



# BASE NAVAL, ROOSEVELT ROADS

## REPORTE AMBIENTAL

Hoja de datos #2  
diciembre 1994

## EL PROGRAMA DE RESTAURACION AMBIENTAL BASE NAVAL, ROOSEVELT ROADS, CEIBA, PR

### Introducción

En el pasado, se generaban y se eliminaban diversos residuos en varias de las Instalaciones de la Armada. La mayor parte del material eliminado en las Instalaciones incluía desperdicios sólidos, chatarra, envases, solventes, aceite lubricante usado y residuos de pintura.

El Programa de Restauración Ambiental de las Instalaciones fue establecido en 1975 por el Departamento de la Defensa de los Estados Unidos. La meta del programa es localizar los sitios donde se eliminaron residuos dañinos en forma incontrolada para eliminar su posible riesgo a la salud humana y al medio ambiente.

El proceso de restauración se inicia con una Evaluación Preliminar/Inspección de áreas (PA/SI) para identificar las posibles amenazas a la salud humana o al medio ambiente. La próxima fase, Investigación de las Soluciones (RI), está diseñada para analizar los contaminantes y evaluar la posible dispersión de los mismos. Los datos resultantes proveerán una indicación del alcance y el grado de dispersión de la contaminación, así como también brindarán información geológica e hidrogeológica adicional.

El programa de restauración ambiental está estructurado de tal forma que coincide con la estructura de El Acta de Respuesta, Compensación y Responsabilidad Global ante el medio ambiente (CERCLA).

### El Programa de Restauración de la Base Naval, Roosevelt Roads

Como parte de un amplio programa de la Armada, la Base Naval Roosevelt Roads fue seleccionada para un Estudio de Evaluación Inicial (IAS) en agosto de 1984 por la Actividad Naval de Apoyo Ambiental y Energía (NEESA), Port Hueneme, California. El estudio reveló que los antiguos métodos de almacenamiento, manejo y eliminación de sustancias peligrosas, aunque apropiados en su época, no satisfacen los exigentes requisitos utilizados actualmente. Basado en información de archivos históricos, fotografías aéreas, inspecciones de las áreas y entrevistas con el personal, se evaluaron veinte áreas potencialmente contaminadas en la Base Naval Roosevelt Roads con respecto a las características de la contaminación, las vías de dispersión y los receptores de la contaminación. El IAS concluyó que, aunque ninguna de las áreas representan una amenaza inmediata para la salud humana o para el medio ambiente, quince áreas necesitan una investigación más

## Hoja de datos #2

profunda para evaluar el impacto potencial a largo plazo.

En mayo de 1986, se llevó a cabo un Estudio de Confirmación (CS). El estudio consistió de una toma de muestras y monitoreo de las áreas para confirmar o negar la existencia de una posible contaminación, y para cuantificar en cierta medida el problema que podría existir. El estudio investigó los quince sitios y se completó en abril de 1988.

También en esta fecha, se estudiaron más áreas, algunas dentro del programa de restauración, bajo el Acta de Conservación y Recuperación de Recursos (RCRA). RCRA fue legislada por el Congreso de los Estados

Unidos para manejar las prácticas de eliminación de residuos presentes y futuros de desperdicios sólidos municipales e industriales de las diversas instalaciones. La Agencia Federal de Protección Ambiental (EPA) condujo una Evaluación de las Instalaciones RCRA (RFA) de la Base en 1988. Como parte de la evaluación se condujo una Revisión Preliminar (PR) y una Inspección Visual de las Áreas (VSI) de cuarenta y siete (47) Unidades de Manejo de Desperdicios Sólidos (SWMUs) y cuatro (4) áreas que causaban preocupación (AOC). EPA define un SWMU como "cualquier unidad discernible en la cual se han depositado desperdicios sólidos en cualquier momento, sin considerar si la unidad estaba creada para el manejo de desperdicios sólidos o peligrosos. Tales unidades incluyen cualquier área de una instalación en la cual los desperdicios sólidos hayan sido vertidos en forma rutinaria y sistemática". Un SWMU resulta del

"resultado de una actividad humana sistemática" e incluye vertederos, tanques, e unidades de tratamiento. Un AOC es un área, más que una unidad donde se han almacenado o vertido desperdicios.

El proceso de investigación en la Base actualmente se está llevando a cabo bajo el proceso establecido por RCRA. La diferencia fundamental es que CERCLA se ocupa de los sitios de desperdicios del pasado y RCRA se preocupa por los desperdicios y futuros de las instalaciones.

### Áreas de Restauración Ambiental

#### Número y Nombre del Área

- \*1. Área quebrada, Vieques
- \*2. Área desperdicios, mangle Vieques
3. Área desperdicios IRFNA/MAF, Vieques
4. Área de combustible, Vieques
- \*5. Área de incineración
- \*6. Área desperdicios, Langley Drive
- \*7. Vertedero de la Base
8. Área de baldeo de cubiertas
9. Área de desperdicios de dique seco, PCB
- \*10. Edificio 25
11. Edificio 145
12. Área de tanques Tow Way
- \*13. Tanques 212-217
- \*14. Costa Ensenada Honda
15. Sub estación No.2
16. Edificio 38
17. Área de entrenamiento
- \*18. Edificio 258 y alrededores
19. Área de tiro, Vieques oeste
20. Área desperdicios, Camp. García, Vieques
- \*21. Edificio 121

\* Áreas recientemente identificadas para ser convertidas al formato RCRA.

Para más información favor de comunicarse con:

Sra. Madeline Rivera  
Gerente del Programa de  
Restauración Ambiental  
Base Naval Roosevelt Roads  
Departamento de Obras Públicas  
Box 3021  
Ceiba, PR 00735  
tel: (809) 865-4429/3155